**Tender Notice for National Tender for the rehabilitation of 35 housing units in Kyivska oblasts, Makarivska hromada**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Country**  **Orgnaization:** | : | Ukraine  Norwegian Refugee Council, Ukraine, Kyiv |
| **Advertisement date** | : | **11/07/2025** |
| **Submission deadline** | : | **01/08/2025 before 17:30 Kyiv time** |
| **Financing institute** | : | Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW-Development Bank) |
| **Project Title**  **Type Of Notice:** | : | The rehabilitation of 35 housing units in Kyivska oblasts, Makarivska hromada.  Tender Notice |
| **ITB Reference number**  **KfW Procurement Ref No:** | : | **UA-KYIV-NORTH-ITB-2025-018**  **512813** |
| **Contract Title** | : | Establishment of FWA for rehabilitation of 35 housing units in Kyivska oblasts, Makarivska hromada |
| **Content** | : | The Norwaigen Refugee Council (NRC) is currently seeking a reputable contactors for rehabilitation of 35 housing units in Kyivska oblasts, Makarivska hromada.  The following works will be carried out to repair light and medium damage to residential buildings:  - Roofs: Installation and dismantling works; Works with slate and metal roofing; Installation of roofing frames.  - Arrangement and arrangement of ceilings: stretching, plasterboard or puttying of existing ceilings with subsequent painting.  - Walls: laying walls of brick, gas block, finishing walls with plastering, puttying, plasterboard, slopes.  - Insulation of walls with mineral wool or foam, followed by finishing.  - Installation of windows, interior or entrance doors.  - Floors: repair of wooden floors or installation of tile or concrete floors.  - Plumbing works on the distribution of water supply and sewage pipes and installation of plumbing fixtures.  - Installation of metal structures with the installation of ramps, handrails and other elements.  - Removal of construction waste from the construction site.  The tender consists of one lot. Bidders are not allowed to submit offers for selected items only. They must cover all items included in the lot. The offer must meet all the requirements set out in the Invitation to Bid (ITB) **UA-KYIV-NORTH-FWA-2025-018** (link below) and be accompanied by the relevant documents.  No margin of preference is applied; the Bid is open to all eligible Bidders based on ITB requirement. |
| **Tender Download** | : | If your company is interested in participating in the Tender, you are required to download the Tender package, free of charge, using the following [LINK](https://etbsystem.no/ClientTrans/Download?ID=%2btodKBSc7cM%3d).  *\*To go to the hyper-link indicated above, simultaneously press CTRL on the keyboard and click with the mouse*  For downloading instructions, please check the eTB Guidelines attached to this tender Notice. |
| **Submission details** | : | This Tender is a **Two-Envelope process.**  NRC Ukraine will follow the **Two envelope process** for this procurement. Therefore, please submit your offers **following the requirements detailed in the Invitation to Bid (ITB).**  To participate in the tender, you must provide a complete package of documents for the relevant activities/lots you are interested in.    We recommend that you familiarize yourself with the request and submit your price offer accordingly. Please download the file, fill in the required fields, provide the tenderer's details, sign the document, affix the seal of the tenderer's company (if applicable), scan the form, and submit it via the specified manner and link.  The proposal must be submitted in the prescribed format (scanned copies of all pages of the proposal, either in separate .jpg files or in separate/unified .pdf files; PDF document with signature/stamp), and we also ask you to submit the proposal in a freely editable format (Word, TXT, etc.). |
| **Remark** |  | 1. The Bids, as well as all correspondence and documents relating to the Bid shall be written in English or Ukrainian. 2. Offers must be submitted through the eTB system, and before the tender deadline expires. It will not be possible to submit your bid after the deadline or outside the eTB system. 3. For **technical questions about the system**, please get in touch with   UA procurement unit through [ua.procurementnortharea@nrc.no](mailto:ua.procurementnortharea@nrc.no) |

Sincerely,

**NRC Ukraine Procurement Department**

**Оголошення про проведення міжнародного тендеру на відновлення 35 житлових будинків у Київській області, Макарівська громада**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Країна**  **Організація :** | : | Україна  Норвезька рада у справах біженців в Україні, Київ |
| **Дата оголошення** | : | **11.07.2024** |
| **Дата подання** | : | **01.08.2024 до 17:30 за київським часом** |
| **Фінансова установа** | : | Kreditanstalt für Wiederaufbau ( KfW - банк розвитку) |
| **Назва проекту**  **Тип повідомлення** | :  : | Відновлення 35 житлових будинків у Київській області, Макарівська громада  Оголошення про проведення тендеру |
| **Реєстраційний номер ITB**  **Номер закупівлі KfW :** | : | **UA-KYIV-NORTH-ITB-2025-018**  **512813** |
| **Назва контракту** | : | Укладання рамкової угоди на відновлення 35 житлових будинків у Київській області, Макарівська громада |
| **Зміст** | : | Норвезька рада у справах біженців (NRC) оголошує тендер на вибір надійного підрядника для відновлення 35 житлових будинків у Київській області, Макарівська громада.  Роботи передбачають усунення легких і середніх пошкоджень житлових будинків, зокрема:  Дахи: монтажні та демонтажні роботи; роботи з шифером та металевим покриттям; монтаж кроквяної системи.  Стелі: натяжні, гіпсокартонні або шпаклювання наявних стель з подальшим фарбуванням.  Стіни: мурування з цегли або газоблоку; оздоблення стін штукатуркою, шпаклюванням, гіпсокартоном, улаштування відкосів.  Утеплення стін мінеральною ватою або пінопластом з подальшим оздобленням.  Встановлення вікон, міжкімнатних та вхідних дверей.  Підлоги: ремонт дерев’яних підлог або улаштування плитки чи бетонної підлоги.  Сантехнічні роботи: розводка труб водопостачання та каналізації, встановлення сантехнічного обладнання.  Монтаж металевих конструкцій: встановлення пандусів, поручнів та інших елементів.  Вивезення будівельного сміття з будівельного майданчика.  Тендер складається з одного лоту.  Подання часткових пропозицій (на окремі види робіт) не допускається — учасники повинні охопити весь перелік робіт, передбачений у лоті.  Пропозиція має відповідати всім вимогам, зазначеним у Запрошенні до участі в тендері (ITB) UA-KYIV-NORTH-FWA-2025-018 (посилання нижче) та супроводжуватись відповідними документами.  Цінові преференції не застосовуються — участь у тендері відкрита для всіх потенційних учасників, які відповідають умовам, викладеним у тендерному запрошенні (ITB). |
| **Завантажити тендер** | : | Якщо ваша компанія зацікавлена в участі у тендері, вам необхідно безкоштовно завантажити тендерний пакет, скориставшись наступними посиланнями [ПОСИЛАННЯ](https://etbsystem.no/ClientTrans/Download?ID=%2btodKBSc7cM%3d)**.**  *\*Для переходу за гіперпосиланням, вказаним вище, одночасно натисніть CTRL на клавіатурі та клацніть мишею*  Для завантаження інструкцій, будь ласка, ознайомтеся з Посібником з еТБ, що додається до цього тендерного оголошення. |
| **Деталі подання заявки** | : | Цей тендер проводиться за принципом "два конверти".  Для цієї закупівлі НРСБ в Україні застосовуватиме процедуру "два конверти". Тому, будь ласка, подавайте свої пропозиції відповідно до вимог, викладених у Запрошенні до участі у тендері (ITB).  Для участі в тендері ви повинні надати повний пакет документів на відповідні види діяльності/лоти, які вас цікавлять.  Ми рекомендуємо вам ознайомитися із запитом та подати свою цінову пропозицію відповідно до нього. Будь ласка, завантажте файл, заповніть необхідні поля, вкажіть реквізити учасника тендеру, підпишіть документ, скріпіть печаткою компанії учасника тендеру (за наявності), відскануйте форму та надішліть її за вказаним способом та посиланням.  Пропозиція повинна бути подана у встановленому форматі (скановані копії всіх сторінок пропозиції, або в окремих файлах .jpg, або в окремих/об'єднаних файлах .pdf; PDF-документ з підписом/печаткою), а також просимо подавати пропозицію у вільно редагованому форматі (Word, TXT тощо). |
| **Зауваження** |  | 1. Тендерні пропозиції, а також вся кореспонденція та документи, що стосуються тендерної пропозиції, повинні бути написані англійською або українською мовами. 2. Пропозиції повинні бути подані через систему eTB і до закінчення терміну дії тендеру. Подати пропозицію після закінчення терміну або поза системою eTB буде неможливо. 3. З технічних питань щодо системи, будь ласка, звертайтеся до відділу закупівель через [ua.procurementnortharea@nrc.no](mailto:ua.procurementnortharea@nrc.no) |

З повагою,

**Відділ закупівель НРСБ в Україні**